

# ראדאמער-קעלצער לעבן

## געגען בעלוינונג

די יונגע יודישע פרוי, וועלכע האט געפונען א מע-  
נער - זייגערעל אויף פלאץ יאגעלאנסקי, דינסטאג דעם  
16 - טען שיעדפיען, ווערט געבעטען פאר בעלוינונג  
אפצוברענגען אויף שווייטשא 38 11. 1  
צו דער פרוי וואישעכאווסקא.

אונזער סטארשי חבר **שלמה פרידמאן**  
צו דער חתונה פון זייער טאכטער  
**עדזשע מיט ה' וועלוועל שרעק**  
ווינשען מיר א חברישען מזל טוב.  
זאָל ער דערלעבען פון זיי פיל נחת און פרייד  
פערזאליטונג פונם פערזאליטיגעטען קאמאשענמאכער  
און רימער צעך אין ראדאם.

אבטיילונג פאר קעלץ אויף זייט 7  
Radom, dnia 19-go Sierpnia 1938 r.  
ראדאם, פרייטאג כ"ב מנחם אב תרצ"ח  
טעלעפאן פון רעדאקציע 15 - 18

Z intencji zaręczyn mojej szefówny  
p. Dory Nowopolskiej z p. Natanem Diamentem  
życzę wiele szczęścia i pomyślności  
Fela Frydmanówna

מיר גראטולירען הערצליך אונזער שוועסטער  
**דארא**  
צו איהר פערלאבונג מיט ה'  
**נאטאן דיאמענט**  
דעם יונגן פאר א גליקליכע צוקונפט און די עלטערען פיל נחת און פרייד  
**ברודער שילאמעק נאוואפאלסקי און פרוי (פארוי)**  
**שוועסטער רוזשע רייך און פאמיליע (פארוי)**

א הארציגען מזל טוב ווינש איך מיין ליבע טאכטער  
**דארא**  
צו דער פערלאבונג מיט ה'  
**נאטאן דיאמענט (קעלץ)**  
איך ווינש אייך א שטראהלענדע צוקונפט  
און פילע נחת פון אייך.  
חנה נאוואפאלסקא.

אונזער קוינקע חנה גאוואפאלסקא  
צי דער פערלאבונג פון איהר טאכטער  
דארא מיט ה' נאטאן דיאמענט  
ווינשען מיר, אז זייער צוזאמענבונד זאל זיין  
געשלאסען מיט גליק און צופרידענהייט  
באלטשע אין גיטמאן קאפערזאס

**AKUSZERKA**  
**E. Tenenbaumowa**  
powróciła i przyjmuje  
Radom, Moniuszki 22 m. 1  
Tel. 23 - 44

Z intencji zaręczyn Siostry mojej  
Dory Nowopolskiej z panem Natanem Diamentem  
życzę dużo szczęścia i harmonji życiowej  
Brat Moniek.

**BANK**  
Spółdzielczo - Kredytowy w Ostrowcu  
Tel. 126, konto P. K. O. 100.600 ul. Iłżeczka 3  
ערלעדיגט פינקטליך אלערליי  
באנק - אפערציעס ווי:  
**דיסקאנט**  
**אינקאסו**  
**געלט - איבערווייזונגען**  
אויף אלע שטעדט אין לאנד.  
די באנק איז א מיטגליד פון רעווי-  
זיאנס פערבאנד אין ווארשא רימארסקי 6  
ענוסטירט פון 1. 1. 1922  
און איז די עלטסטע און זיכערסטע  
באנק-אינסטיטוציע אין אסטראוויץ.

אחותנו את היי לאלפי רבבה  
בברכת מזל טוב אנו מברכים את אחותנו היקרה  
**אסתר מלכה** תחי  
בבואה לבית האירושין עם הב'  
**מר נח צאנטיקער** ב"י (ווארק)  
ליוכם ברכות ד' בכל דרכיכם בחיים  
ויוזר מולכם כשמש בצהרים  
אחיך: **יעקב עבי וישראל**

דעם חבר **ש. פרידמאן**  
צו דער חתונה פון זיין טאכטער  
**עדזשע**  
ווינשען מיר א הארציגען מזל טוב  
די עלטערען פיל נחת, דעם יונגען פאר א גליקליכע צוקונפט.  
**פערזאליטיגעטער שוועסטער צעך**  
אין ראדאם

ביים האנדווערקער-קלוב וויטאלדא 10  
**א ערשטקלאסיגער**  
**בופע**  
מיטן פערשידענע צוקערווארגס  
און געשמאקע עסענס.  
יעדען טאג פון 12 א זייער ווערען  
ארויסגעגעבען **פרישע מיטאנער**  
און **די בעסטע שפייזען**  
ביינאכט בעקומט מען קא 9 א צי 8  
פון די פרישסטע פראדוקטן.  
די בעסטע געטראנקען.

געזעלש. פאר פערשפרייטען מלאכה און ערד-ארבעט צווישען  
יודען געה. "ארט" אין ראדאם זשעראמסקי 27  
**פריוואטע פראפעסיאנעלע פרויען - קורסען**  
דעם 1 ווושעשיען ה'. י. ווערט געעפענט  
**א קורס פאר דאמען - שניידעריי**  
ס'ווערען אָנגענומען איינשרייבונגען.  
אינפארמאציעס ערטיילט טעגליך אין דער קאנצעלאריע פון די קורסען  
פון 10 ביז 13 אין לאַקאל אויף זשעראמסקי 27.  
די לייטונג.

Najlepsze, najmilsze i najtańsze  
prezenty dla rodziny i przyjaciół  
to  
**kuchenki, żelazka  
grzejniki do rurek  
poduszki i inne**  
Do nabycia na dogodnych warunkach w  
**Radomskim Towarzystwie  
Elektrycznym** Sp. Akc. w Radomiu  
ul. Traugutta 53

**Z DZWONKIEM**  
**IDEAL JAWA**  
DOBRA KAWA

וילט איהר האָבען קלאַרע, זייערע העש, נייע גארדעראַבעס, שניי-ווייסע פאַרהאַנגען,  
נייעס נאַר צו האַשען און פאַרבען אין דער בעקאַנטער  
כעמישער פאַרבער? און פאַרליגע פון דער ערשטקלאַסיגער פירמע

## A. HEMPEL

Centrala Stare Miasto 7 telefon 19 - 70  
Zeromskiego 1  
Filie Zeromskiego 21  
Zeromskiego 59  
Traugutta 11

ווער ס'האָט זיך ניס איבערצייגט זאָל פרובן און וועט זיין ענטזיקט  
פון דער שענער, עסטעטישער און סאָממענישער אַרבייט. ס'ווערען אויך  
געוואָשען אויף טריקען - ביליגע פרייזען - פינקטליכע אויספיהרונג  
סאָלידע צעהאַנדלונג  
קומט און איבערצייגט אייך  
צענטראַלע: אַלטע שטאַרט 7 אָפיצ. טעל 19 - 70  
פיריעס: **זשעראַמסקי 1 טראַגוטטא 11**  
**זשעראַמסקי 21, זשעראַמסקי 59**

אין 4 אקטען. שאַנעדער אינהאַלט  
אַנסאַמבל: שאַפיראָ, שלאַסבערג, גאַלד,  
שטיין, ארעל, בעזמאַן, צוקער, האַמ-  
בורגער, פישמאַן, וויינבערג, ראַמאַן.













